

### Article 31 du Règlement

Et la responsabilité financière dans tout cela? Nous avons entendu un des députés conservateurs dire il y a quelques instants que cette taxe visait en fait à régler le problème du déficit. Il a même dit, je crois, qu'elle a pour principal objectif de réduire le déficit. Bien sûr, cela va totalement à l'encontre des promesses faites avant et pendant la campagne électorale, à savoir que cette réforme devait être sans incidence sur les recettes.

J'ai fait des recherches à la bibliothèque et j'y ai trouvé un document intitulé «Exposé économique et financier». Il a été déposé à la Chambre des communes par le ministre des Finances le 8 novembre 1984, à peine deux mois après les élections.

Le ministre avait des nouvelles assez mauvaises à annoncer aux Canadiens. Il leur a dit que s'ils n'avaient pas eu la chance de l'élire, les Canadiens auraient été dans une situation assez désespérée à la fin de 1989 ou en 1990. Il a dit que si la politique de l'ancien gouvernement n'était pas remplacée par la sienne, les recettes fédérales atteindraient 100 milliards de dollars en 1990-1991.

Il a dit que la politique de l'ancien gouvernement porterait les dépenses fédérales à 137 milliards en 1990-1991. Il a dit qu'en mettant sa politique en oeuvre, il ramènerait le déficit annuel à 18 milliards en 1990-1991.

Quelle est la réalité? Après ce changement radical de direction, qu'a accompli ce ministre des Finances ayant le sens des responsabilités financières? Nous nous attendons à des recettes publiques, l'an prochain, non pas de 100 milliards mais de 120 milliards, soit plus que ne prévoyait le ministre dans ses plus sombres prédictions. Nos dépenses ne sont pas de 137 milliards, chiffre qui correspondait à ses yeux à la catastrophe, mais de 149 milliards, soit 12 milliards de plus. Nous savons tous qu'il aura un déficit, non pas de 18 milliards, mais de plus de 30 milliards.

Ce sont les faits que le ministre des Finances doit soumettre aux Canadiens en leur posant la question essentielle. Est-il assez digne de confiance pour réaliser la plus grande transformation fiscale au Canada depuis l'établissement de l'impôt sur le revenu en 1917?

**Le président suppléant (M. Paproski):** Avant de suspendre la séance, je signale qu'il reste 13 minutes au député pour finir son intervention, plus 10 minutes de questions et observations.

Comme il est 13 heures, je quitte maintenant le fauteuil pour le reprendre à 14 heures.

(La séance est suspendue à 13 heures.)

### REPRISE DE LA SÉANCE

La séance reprend à 14 heures.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

[Traduction]

#### LES SPORTS

**M. John A. MacDougall (Timiskaming):** Monsieur le Président, si je prends la parole aujourd'hui, c'est pour rendre hommage aux brillants jeunes athlètes, notamment ceux du nord de l'Ontario, qui représentent le Canada aux Jeux du Commonwealth, à Auckland.

Qu'il s'agisse de France Gareau, de Verner, ou de l'excellent jeune boxeur qu'est Domenic Filane, de Schreiber, les athlètes du nord de l'Ontario montrent qu'ils ont la détermination et la compétence voulues pour faire la compétition aux meilleurs au monde.

Les Ontariens du nord sont très fiers du jeune Michael Smith, de Kenora, qui a remporté la médaille d'or dans la compétition sportive la plus difficile, soit le décathlon.

En améliorant sa marque personnelle dans quatre épreuves et en établissant un nouveau record canadien au décathlon, Michael Smith a obtenu un total impressionnant de 8 525 points, qui lui a valu la médaille d'or du Commonwealth.

Tous les députés voudront sûrement féliciter avec moi Michael Smith pour sa performance aux Jeux du Commonwealth et lui souhaiter tout le succès possible pour l'avenir. Félicitations Michael!

\* \* \*

#### LE SALVADOR

**M. Dan Heap (Trinity—Spadina):** Monsieur le Président, jeudi dernier, après mon départ du Salvador, trois hommes qui dirigeaient un groupe d'étude de la bible ont été arrêtés par la police du Trésor qui a la réputation de maltraiter les prisonniers politiques. Les personnes qui oeuvrent au sein des Églises sont soupçonnées de s'allier aux rebelles, tout simplement parce qu'elles viennent en aide aux pauvres.